

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL 2012/168/PESK

tat-23 ta' Marzu 2012

li temenda d-Deciżjoni 2011/235/PESK dwar miżuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni, entitajiet u korpi fil-kuntest tas-sitwazzjoni fl-Iran

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tiegħu,

Billi:

- (1) Fit-12 ta' April 2011, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2011/235/PESK ⁽¹⁾.
- (2) Abbażi ta' rieżami tad-Deciżjoni 2011/235/PESK, il-miżuri restrittivi għandhom jiġgeddu sat-13 ta' April 2013.
- (3) Barra minn hekk, fid-dawl tal-gravità tas-sitwazzjoni tad-drittijiet tal-bniedem fl-Iran, aktar persuni għandhom jiġu inklużi fil-lista ta' persuni u entitajiet soġġetti għall-miżuri restrittivi li jinsabu fl-Anness għad-Deciżjoni 2011/235/PESK.
- (4) F'dan il-kuntest, għandu jiġi nnutat li, f'konformità mal-premessa (4) tad-Deciżjoni 2011/235/PESK, il-persuni fil-mira tal-miżuri restrittivi jistgħu jinkludu wkoll membri tar-Revolutionary Guard Corps Iranjan (IRGC), il-Basij u l-Ansar-e Hezbollah.
- (5) B'zieda, il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' tagħmir jew software intenzjonat primarjament biex jintuża mir-regim Iranjan fil-monitoraġġ jew l-intercettazzjoni tal-Internet u tal-komunikazzjoni bit-telefon fuq networks mobbli jew fissi fl-Iran għandhom jiġu pprojbti.
- (6) Barra minn hekk, b'konsiderazzjoni tal-oġġettivi tagħha, il-projbizzjoni fuq il-forniment, il-bejgħ jew it-trasferiment ta' tagħmir li jista' jintuża għar-repressjoni interna għandhom jiġu inklużi fid-Deciżjoni 2011/235/PESK. Fl-istess waqt, id-Deciżjoni 2010/413/PESK tas-26 ta' Lulju 2010 dwar miżuri restrittivi diretti kontra l-Iran ⁽²⁾ għandha tiġi emendata sabiex ma tinkludix aktar dik il-projbizzjoni.
- (7) Id-Deciżjoni 2011/235/PESK għandha tiġi emendata kif mehtiegħ,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Id-Deciżjoni 2011/235/PESK hija b'dan emendata kif ġej:

- (1) Jiddaħhlu l-Artikoli li ġejjin:

"Artikolu 2a

Il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' tagħmir jew software intenzjonati primarjament biex jintuża fil-monitoraġġ jew l-intercettazzjoni mir-Regim Iranjan, jew għan-nom tiegħu, tal-Internet u tal-komunikazzjoni bit-

telefon fuq networks mobbli jew fissi fl-Iran u l-provvediment ta' assistenza għall-installazzjoni, it-thaddim jew l-aġġornament ta' tali tagħmir jew software għandhom jiġu pprojbti.

L-Unjoni għandha tiegħu l-miżuri mehtieġa sabiex tiddetermina l-elementi rilevanti li għandhom ikunu koperti b'dan l-Artikolu.

Artikolu 2b

1. Il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' tagħmir li jista' jintuża għar-ripressjoni interna lill-Iran minn ċittadini ta' Stati Membri jew mit-territorji tal-Istati Membri jew bl-użu tal-bastimenti jew tal-ajruplani li jtajru l-bandiera tagħhom, għandhom ikunu pprojbti, kemm jekk joriginaw u kif ukoll jekk ma joriginawx fit-territorji tagħhom.

2. Huwa wkoll ipprojbti:

- (a) il-forniment, dirett jew indirett, ta' assistenza teknika, servizzi ta' senserija jew servizzi oħra relatati mal-oġġetti msemmija fil-paragrafu 1 jew relatati mal-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' tali oġġetti, lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fi, jew għall-użu, fl-Iran.
- (b) il-forniment, dirett jew indirett, ta' finanzjament jew assistenza finanzjarja, relatata mal-oġġetti msemmija fil-paragrafu 1, inklużi b'mod partikolari għotjiet, self u assigurazzjoni ta' kreditu għall-esportazzjoni, għal kwalunkwe bejgħ, provvista, trasferiment jew esportazzjoni ta' tali oġġetti, jew għall-forniment ta' assistenza teknika relatata, servizzi ta' senserija jew servizzi oħra lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fi, jew għall-użu, fl-Iran."

- (2) Jiddaħhali l-Artikolu li ġej:

"Artikolu 4a

Il-partecipazzjoni, konxjament u bi hsieb, fattivitajiet li għandhom l-għan jew l-effett li jevitaw il-miżuri mesmmija fl-Artikoli 2a u 2b għandha tiġi pprojbta."

- (3) L-Artikolu 6 jinbidel b'dan li ġej:

"Artikolu 6

1. Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-jum tal-adozzjoni tagħha.

2. Din id-Deciżjoni għandha tapplika sat-13 ta' April 2013. Hija għandha tinzamm taht rieżami kostanti. Għandha tiġgedded, jew tiġi emendata kif adatt, jekk il-Kunsill iqis li l-oġġettivi tagħha ma ntlahqux."

⁽¹⁾ ĠU L 100, 14.4.2011, p. 51.

⁽²⁾ ĠU L 195, 27.7.2010, p. 39.

Artikolu 2

Il-persuni elenkati fl-Anness għal din id-Deciżjoni għandhom jinżiedu mal-lista li tinsab fl-Anness għad-Deciżjoni 2011/235/PESK.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, it-23 ta' Marzu 2012.

Għall-Kunsill

Il-President

C. ASHTON

ANNEX

Lista ta' persuni msemmija fl-Artikolu 2

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-elenkar
1.	ZARGHAMI Ezzatollah		Bħala Kap tal-Islamic Republic of Iran Broadcasting (IRIB), huwa responsabbli mid-deċiżjonijiet kollha dwar l-ipprogrammar. IRIB xandar konfessjonijiet furzati ta' prigiunieri u serje ta' "simulazzjonijiet ta' proċessi" f'Awgust 2009 u f'Diċembru 2011. Dawn jikkostitwixxu ksur ċar tad-dispożizzjonijiet internazzjonali dwar proċess ġust u d-dritt għal proċess legali.	23.3.2012
2.	TAGHIPOUR Reza	Post tat-Twelid: Maragheh (Iran) Data tat-Twelid: 1957	Ministru tal-Infommazzjoni u l-Komunikazzjoni. Bħala Ministru tal-infommazzjoni, huwa wieħed mill-ogħla uffiċjali responsabbli miċ-ċensura u l-kontroll tal-attivitajiet fuq l-internet u anke kwalunkwe tip ta' komunikazzjoni (partikolarment it-telefons ċellulari). Matul l-interrogazzjonijiet ta' prigiunieri politiċi, l-interrogaturi jużaw id-data, l-emails u l-komunikazzjonijiet personali tagħhom. F'diversi okkażjonijiet mill-aħhar elezzjoni presidenzjali u matul id-dimostrazzjonijiet fit-toroq, il-linji tat-telefons ċellulari u s-servizzi tal-sms inqatgħu, il-kanali tat-televiżjoni satellitari ġew iġġamjati, l-internet ġie sospiż lokalment jew mill-anqas, tnaqqasitlu r-rapidità tiegħu.	23.3.2012
3.	KAZEMI Toraj		Kurunell tal-pulizija tat-teknoloġija u l-komunikazzjoni, dan l-aħhar nieda kampanja ta' reklutaġġ ta' hackers tal-gvern sabiex jikkontrolla aħjar l-infommazzjoni fuq l-internet u jkun ta' preġudizzju għal siti elettronici "li jagħmlu ħsara".	23.3.2012
4.	LARIJANI Sadeq	Post tat-Twelid: Najaf (Iraq) Data tat-Twelid: 1960 jew Awgust 1961	Kap tal-Ġudikatura. Il-Kap tal-Ġudikatura huwa mitlub li jagħti l-kunsens tiegħu għal u jirreġistra kull kastig għal qisas (retribut), hodoud (reat kontra Alla) u ta'zirat (reat kontra l-istat). Dan jinkludi sentenzi li jgħibu magħhom il-piena tal-mewt, is-swat u l-amputazzjonijiet. F'dan ir-rigward, hu personalment awtorizza bosta sentenzi ta' piena tal-mewt, bi ksur tal-istandards internazzjonali, inkluż bi tħaġġir (attwalment 16-il persuna qegħdin taht sentenza ta' tħaġġir), eżekuzzjonijiet bit-tgħalliq, eżekuzzjonijiet ta' minuri, u eżekuzzjonijiet pubbliċi bħal dawk fejn il-prigiunieri kienu mghallqa mill-pontijiet quddiem folol ta' eluf ta' nies. Huwa ppermetta wkoll sentenzi ta' kastigi korporali bħal amputazzjonijiet u t-taqit tal-aċtu f'għajnejn l-ikkundanati. Minn meta Sadeq Larijani ha l-kariga, l-arresti arbitrarji ta' prigiunieri politiċi, difensuri tad-drittijiet tal-bniedem u l-minoranzi ždiedu konsiderevolment. L-eżekuzzjonijiet ždiedu ferm mill-2009. Sadeq Larijani huwa responsabbli wkoll mill-fallimenti sistemici fil-proċess ġudizzjarju Iranjan għar-rispett tad-dritt għal proċess ġust.	23.3.2012

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-elenkar
5.	MIRHEJAZI Ali		Viċi Kap tal-Uffiċċju tal-Mexxej Suprem u Kap tas-Sigurtà. Parti miċ-ċirku intern tal-Mexxej Suprem responsabbli mit-tfassil tas-supressjoni tal-protesti li ilha tkun implimentata mill-2009.	23.3.2012
6.	SAEEDI Ali		Rappreżentant tal-Mexxej fost il-Pasdaran mill-1995 wara li żvolġa l-karriera kollha tiegħu fl-istituzzjoni militari, eżattament fis-Servizzi tal-Infommazzjoni tal-Pasdaran. Permezz ta' din il-funzjoni uffiċjali huwa ċ-ċinga ta' trasmissjoni indispensabbli bejn l-ordnijiet gejjin mill-Uffiċċju tal-Mexxej u l-apparat ta' repressjoni tal-Pasdaran.	23.3.2012
7.	RAMIN Mohammad-Ali	Post tat-Twelid: Dezful (Iran) Data tat-Twelid: 1954	Responsabbli ewlieni miċ-ċensura bhala Viċi Ministru responsabbli mill-Istampa sa Diċembru 2010, kien direttament responsabbli mill-gheluq ta' bosta ferġat tal-istampa riformaturi (Etemad, Etemad-e Melli, Shargh, etc), mill-gheluq tal-Union Indipendenti tal-Istampa, u mill-intimidazzjoni u l-arrest tal-ġurnalisti.	23.3.2012
8.	MORTAZAVI Seyyed Solat	Post tat-Twelid: Meibod (Iran) Data tat-Twelid: 1967	Viċi Ministru tal-Intern għall-Affarijiet Politici. Responsabbli mill-istruzzjoni ta' ripressjoni ta' persuni li jtkellmu biex jiddefendu d-drittijiet legittimi tagħhom, inkluża l-libertà tal-espressjoni.	23.3.2012
9.	REZVANI Gholomani		Viċi Gvernatur ta' Rasht. Responsabbli minn ksur gravi tad-dritt għal proċess legali.	23.3.2012
10.	SHARIFI Malek Ajdar		Kap tal-ġudikatura fil-Lvant tal-Azerbajġan. Responsabbli minn ksur gravi tad-dritt għal proċess legali.	23.3.2012
11.	ELAHI Mousa Khalil		Prosekutur ta' Tabriz. Responsabbli mill-istruzzjoni ta' ksur gravi tad-drittijiet tal-bniedem tad-dritt għal proċess legali.	23.3.2012
12.	FAHRADI Ali		Prosekutur ta' Karaj. Responsabbli mill-ksur gravi tad-drittijiet tal-bniedem billi talab il-piena tal-mewt għal minuri.	23.3.2012
13.	REZVANMANESH Ali		Prosekutur. Responsabbli mill-ksur gravi tad-drittijiet tal-bniedem billi talab il-piena tal-mewt għal minuri.	23.3.2012
14.	RAMEZANI Gholamhosein		Kmandant tal-IRGC Intelligence. Responsabbli mill-ksur gravi tad-drittijiet tal-bniedem fuq persuni li jtkellmu biex jiddefendu d-drittijiet legittimi tagħhom, inkluża l-libertà tal-espressjoni. Imexxi d-Dipartiment responsabbli għall-arrest u t-tortura ta' bloggers/ġurnalisti.	23.3.2012
15.	SADEGHI Mohamed		Kurunell u Deputat tal-intelligence teknika u ċibernetika tal-IRGC. Responsabbli għall-arrest u t-tortura ta' bloggers/ġurnalisti.	23.3.2012

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-elenkar
16.	JAFARI Reza		Kap tal-prosekuzzjoni speċjali taċ-ċiberkriminalità. Responsabbli mill-arresti, id-detenzjonijiet u l-prosekuzzjonijiet ta' bloggers u ġurnalisti.	23.3.2012
17.	RESHTE-AHMADI Bahram		Viči Prosekutur f'Tehran. Imexxi ċ-ċentru ta' prosekuzzjoni ta' Evin. Responsabbli miċ-ċahda ta' drittijiet, inklużi drittijiet ta' żjara u drittijiet oħrajn tal-priġunieri, ta' difensuri tad-drittijiet tal-bniedem u priġunieri politiċi oħrajn.	23.3.2012